

R O M Â N I A
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
THE MINISTRY OF EDUCATION AND RESEARCH
Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București ¹⁾
National University of Science and Technology Politehnica Bucharest

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

2) Acest supliment însoțește diploma
cu Seria Nr.
The Supplement is for Diploma
Series No

1. DATELE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of the father's / mother s first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>
1.4	Număr matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal Identification Number</i>
		1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>		
2.1	Limbi moderne aplicate/Licențiat în limbi moderne aplicate <i>Applied Foreign Languages /Bachelor's Degree in Applied Foreign Languages</i>		
2.2a	Domeniul de studiu <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
2.2a	Limbi moderne aplicate <i>Applied Foreign Languages</i>	2.2b	Limbi moderne aplicate <i>Applied Foreign Languages</i>
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i>
2.3a	Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București – universitate publică acreditată <i>National University of Science and Technology Politehnica Bucharest - accredited public university</i>	2.3b	Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte <i>Faculty of Theology, Letters, History and Arts</i>
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b):</i>
2.4a		2.4b	
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction/ examination</i>		
2.5	Engleză/Franceză/Română <i>English/French/Romanian</i>		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)

Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **Studii universitare de licență – 6 CNC**

Bachelor - 6 EQF

3.2 **3 ani / 180 ECTS/SECT credite**

3 years / 180 ECTS/SECT credits

Condițiile de admitere

Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de bacalaureat + concurs de admitere**

Baccalaureate + admission examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 **Învățământ cu frecvență**

Full time

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

Competențe profesionale

CP1. Stăpânește normele lingvistice.

CP2. Traduce diferite tipuri de texte.

CP3. Utilizează dicționare.

CP4. Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor.

CP5. Conștientizează dimensiunea interculturală.

CP6. Efectuează interpretare orală între două părți.

CP7. Dezvoltă glosare tehnice.

CP8. Studiază învățarea limbilor.

Professional skills

CP1. Master language rules.

CP2. Translate different types of texts.

4.2 *CP3. Use dictionaries.*

CP4. Adapt text culturally.

CP5. Show intercultural awareness.

CP6. Interpret spoken language between two parties.

CP7. Develop technical glossaries.

CP8. Study acquisition of language.

Competențe transversale

CT1. Gândește creativ și inovativ.

CT2. Respectă codul de conduită etică.

Transversal skills

CT1. Thinking creatively and innovatively

CT2. Following ethical code of conduct.

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. 39 LMA/2018). Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. 39 LMA/2018)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, L, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar ... - ...) <i>1st year of study (... - ... academic year)</i>							
1.	Structura limbii engleze I <i>English Language Structure I</i>	28	14,-,-		-	5	-
2.	Structura limbii franceze I <i>French Language Structure I</i>	28	14,-,-		-	5	-
3.	Lingvistică generală. Limbă și comunicare <i>General Linguistics. Language and Communication</i>	14	14,-,-		-	3	-
4.	Civilizație francofonă <i>Francophone Civilisation</i>	14	28;-,-		-	3	-
5.	Curs practic limba engleză (gramatică, comunicare, texte/vocabular) I <i>English Language Practical Course (Grammar, Communication, Texts/Vocabulary) I</i>	-	-,70,-		-	5	-
6.	Curs practic limba franceză (gramatică, comunicare, texte/vocabular) I <i>French Language Practical Course (Grammar, Communication, Texts/Vocabulary) I</i>	-	-,70,-		-	5	-
7.	Educație fizică și sport I <i>Physical Education and Sports</i>	-	14,-,-		-	1	-
8.	Limba germană I <i>German I</i>	-	28,-,-		-	3	-
9.	Psihologia educației <i>Psychology of Education</i>	28	28;-,-		-	5	-
10.	Voluntariat 1 <i>Volunteering 1</i>	75			-	3	-
11.	Structura limbii engleze II <i>English Language Structure II</i>	28	14;-,-	-		-	4
12.	Structura limbii franceze II <i>French Language Structure II</i>	28	14;-,-	-		-	4
13.	Gramatică normativă (limba română) <i>Normative Grammar - Romanian</i>	-	28,-,-	-		-	3
14.	Civilizație anglofonă <i>Anglophone Civilisation</i>	28	14,-,-	-		-	4
15.	Curs practic limba engleză (gramatică, comunicare, texte/vocabular) II <i>English Language Practical Course (grammar, communication, texts/vocabulary) II</i>	-	-,120,-	-		-	5
16.	Curs practic limba franceză (gramatică, comunicare, texte/vocabular) II <i>French Language Practical Course (grammar, communication, texts/vocabulary) II</i>	-	-,120,-	-		-	5
17.	Educație fizică și sport II <i>Physical Education and Sports II</i>	-	14,-,-	-		-	1
18.	Limba germană II <i>German II</i>	-	28,-,-	-		-	4
19.	Pedagogie I: Fundamentele pedagogiei, Teoria și metodologia curriculumului <i>Pedagogy I: Fundamentals of Pedagogy & Curriculum Theory and Methodology</i>	28	28	-		-	5
20.	Voluntariat 2 <i>Volunteering II</i>	75		-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾	 (....%)		Total credite		76	
Pass, average grade per academic year	(....%)		Total ECTS/SECT credits:			
Anul II (anul universitar ... - ...) <i>2nd year of study (... - ... academic year)</i>							
1.	Limba engleză pentru obiective specifice I <i>English Language for Specific Purposes I</i>	28	14,-,-		-	4	-
2.	Limba franceză pentru obiective specifice I <i>French Language for Specific Purposes I</i>	28	14,-,-		-	4	-

3.	Limbaje de specialitate (limba engleză) <i>Specialised Languages (English)</i>	28	-,-,-	-	3	-
4.	Limbaje de specialitate (limba franceză) <i>Specialised Languages (French)</i>	28	14,-,-	-	4	-
5.	Tehnici de comunicare orală și scrisă (limba engleză) <i>Speaking and Writing Techniques (English)</i>	-	-,42,-	-	4	-
6.	Tehnici de comunicare orală și scrisă (limba franceză) <i>Speaking and Writing Techniques (French)</i>	-	-,42,-	-	4	-
7.	Educație fizică și sport III <i>Physical Education and Sports III</i>	-	14,-,-	-	1	-
8.	Informatică aplicată <i>Applied Computer Science</i>	-	28,-,-	-	2	-
9.	Limba germană III <i>German III</i>	-	28,-,-	-	2	-
10.	Principii de conduită academică <i>Academic Conduct Guidelines</i>	14	14,-,-	-	2	-
11.	Pedagogie II: Teoria și metodologia instruirii, Teoria și metodologia evaluării <i>Pedagogy II: Instruction Theory and Methodology & Evaluation Theory and Methodology</i>	28	28	-	5	-
12.	Voluntariat III <i>Volunteering III</i>	75		-	3	-
13.	Limba engleză pentru obiective specifice II <i>English Language for Specific Purposes II</i>	28	14,-,-	-	-	4
14.	Limba franceză pentru obiective specifice II <i>French Language for Specific Purposes II</i>	28	14,-,-	-	-	4
15.	Correspondență profesională. Traduceri specializate în domeniul tehnic (limba engleză) <i>Professional Communication. Technical Translations (English)</i>	-	-,28,-	-	-	3
16.	Correspondență profesională. Traduceri specializate în domeniul tehnic (limba franceză) <i>Professional Communication. Technical Translations (French)</i>	-	-,28,-	-	-	3
17.	Teoria și practica traducerii (limba franceză) <i>The Theory and Practice of Translation (French)</i>	28	14,-,-	-	-	4
18.	Traduceri specializate (română – engleză) <i>Specialised Translation (Romanian– English)</i>	-	-,28,-	-	-	2
19.	Traduceri specializate (română – franceză) <i>Specialised Translation (Romanian– French)</i>	-	-,28,-	-	-	2
20.	Educație fizică și sport IV <i>Physical Education and Sports</i>	-	14,-,-	-	-	1
21.	Introducere în terminologie (franceză) <i>Introduction to Terminology (French)</i>	28	-,-,-	-	-	2
22.	Limba germană IV <i>German IV</i>	-	28,-,-	-	-	3
23.	Frazeologie <i>Phraseology</i>	28	-,-,-	-	-	2
24.	Didactica limbii engleze <i>Didactics of English</i>	28	28	-	-	5
25.	Voluntariat IV <i>Volunteering IV</i>	75		-	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾	 (....%)		Total credite		76
Pass, average grade per academic year	(....%)		Total ECTS/SECT credits:		
Anul III (anul universitar ... - ...) 3 th year of study (... - ... academic year)						
1.	Inițiere în interpretarea simultană și consecutivă ((engleză-română, română-engleză) <i>Introduction to Simultaneous and Consecutive Interpreting (English-Romanian, Romanian-English)</i>	14	-,-,-	-	2	-
2.	Inițiere în interpretarea simultană și consecutivă (franceză-română, română franceză) <i>Introduction to Simultaneous and Consecutive Interpreting (French-Romanian, Romanian-French)</i>	14	-,-,-	-	2	-
3.	Traduceri specializate în domeniul economic (limba engleză) <i>Economic Translations (English)</i>	-	-,28,-	-	3	-
4.	Traduceri specializate în domeniul economic (limba franceză) <i>Economic Translations (French)</i>	-	-,28,-	-	3	-
5.	Mediere lingvistică și culturală <i>Linguistic and Cultural Mediation</i>	14	-,-,-	-	2	-

6.	Practica I <i>Professional Internship I</i>	-	-,-,28	-	3	-
7.	Introducere în drept <i>Introduction to Law</i>	28	-,-,-	-	2	-
8.	Introducere în economie <i>Introduction to Economics</i>	28	-,-,-	-	2	-
9.	Introducere în sociolingvistică <i>Introduction to Sociolinguistics</i>	28	-,-,-	-	2	-
10.	Teoria și practica traducerii (limba engleză) <i>The Theory and Tractice of Translation (English)</i>	14	28,-,-	-	3	-
11.	Limba germană V <i>German V</i>	-	42,-,-	-	3	-
12.	Lingvistică juridică <i>Legal Linguistics</i>	28	14,-,-	-	3	-
13.	Didactica limbii franceze <i>Didactics of French</i>	28	28	-	5	-
14.	Practică pedagogică de specialitate în învățământul preuniversitar 1 <i>Pedagogical Practice - English</i>	42		-	3	-
15.	Voluntariat V <i>Volunteering V</i>	75		-	3	-
16.	Analiza discursului (limba franceză) <i>Discourse Analysis (French)</i>	14	14,-,-	-	-	3
17.	Analiză contrastivă <i>Contrastive Analysis</i>	28	14,-,-	-	-	4
18.	Elaborarea lucrării de licență <i>Bachelor's Thesis Research and Development</i>	-	-,-,56	-	-	3
19.	Media și comunicare (engleză, franceză) <i>Media and Communication (English, French)</i>	28	-,-,-	-	-	3
20.	Traduceri specializate în domeniul juridic (engleză) <i>Legal Translations (English)</i>	-	-,28,-	-	-	3
21.	Traduceri specializate în domeniul juridic (franceză) <i>Legal Translations (French)</i>	-	-,28,-	-	-	3
22.	Practică II <i>Professional Internship II</i>	-	-,-,28	-	-	3
23.	Introducere în terminologie (limba engleză) <i>Introduction to Terminology (English)</i>	28	-,-,-	-	-	2
24.	Studiul mentalităților contemporane <i>The Study of Contemporary Mentalities</i>	14	14,-,-	-	-	2
25.	Limba germană VI <i>German VI</i>	-	42,-,-	-	-	4
26.	Instruire asistată de calculator <i>Computer - Assisted Instruction</i>	14	14	-	-	2
27.	Managementul clasei de elevi <i>Class Management</i>	14	14	-	-	3
28.	Practică pedagogică de specialitate în învățământul preuniversitar 2 <i>Pedagogical Practice - French</i>	36		-	-	2
29.	Voluntariat VI <i>Volunteering VI</i>	75		-	-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>	 (....%)(....%)		Total credite <i>Total ECTS/SECT credits:</i>		78

Promovat DA <i>Pass: YES</i>	Media ⁵⁾ de promovare a anilor de studii (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul): <i>Overall average grade (credit-weighted average – if available):</i> (....%)(....%)	Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>	230
--	--	-----------------------------	---	------------

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția ..., domeniul de studii LIMBI MODERNE APLICATE, programul de studii LIMBI MODERNE APLICATE este ... iar media maximă este 10 titularul fiind clasat pe locul ... dintr-un total de ... absolvenți.**
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of ..., field of study APPLIED FOREIGN LANGUAGES, study programme in APPLIED FOREIGN LANGUAGES, are: lowest average: ... (out of 10) and highest average ... (out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

- 5.1 **Universitatea Națională de Știință și Tehnologie Politehnica București, înființată prin Legea nr. 186/26.06.2023 ca urmare a fuziunii Universității POLITEHNICA din București cu Universitatea din Pitești, este, la data emiterii, instituția emitentă a prezentului supliment.**
National University of Science and Technology Politehnica Bucharest, established in accordance with the Law no. 186/26.06.2023 as a result of the merger between University POLITEHNICA Bucharest and University of Pitesti, is, on the date of issue, the issuing institution of this supplement.

- 5.2 <http://www.upb.ro>
<http://www.upit.ro>

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

- 6.1 **Studii universitare de masterat**
Master studies

Statutul profesional
Professional status

- 6.2 **Dreptul de a profesa potrivit calificării și titlului acordat, conform competențelor asigurate prin programul de studii/specializarea.**

The right to work according to the qualifications and title awarded, in accordance with the competences/abilities provided by the of study /specialization.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1 Rector <i>Rector</i>		7.2 Secretar șef universitate <i>University Chief Secretary</i>	
7.3 Decan <i>Dean</i>		7.4 Secretar șef facultate <i>Faculty Chief Secretary</i>	

- 6) Nr. și data eliberării
No., dated.

- 7.5 **Acest document conține un număr de 7 pagini.**
This document consists of 7 pages.

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

- 7.6 L. S.

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

²⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

³⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care acordă diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

⁴⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

⁵⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

⁶⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁷⁾ Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁸⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁹⁾ Media generală cu două zecimale, fără rotunjire.

¹⁰⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off.

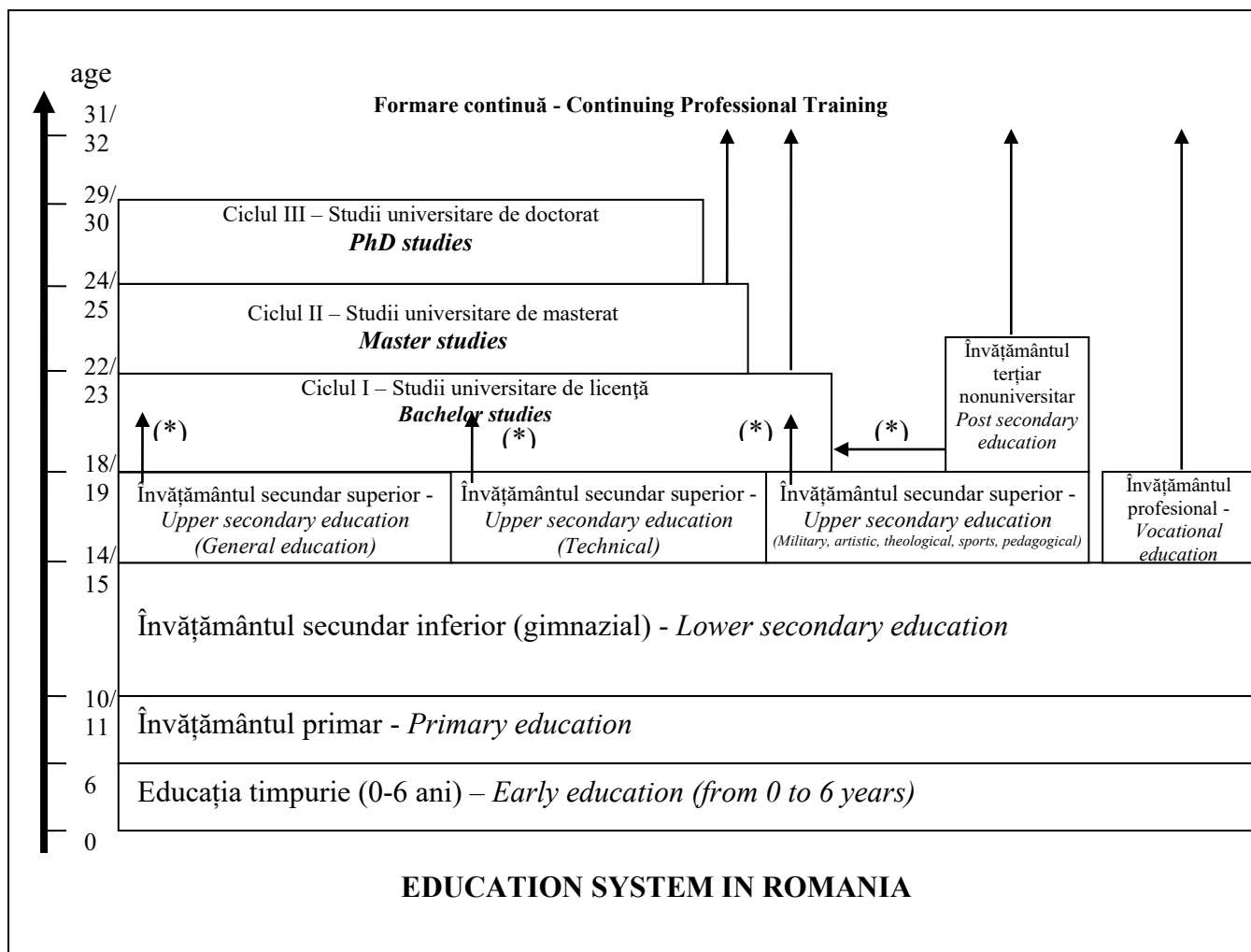
¹¹⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

¹²⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față / verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT* INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 – 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60 – 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 – 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practice europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 de ECTS/SECT, Stomatologie – 360 de ECTS/SECT, Farmacie 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CTC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 199/2023.
According to Law no. 199/2023.